

Navigasyon Hizmet Sözleşmesi

Müşteri, bu Navigasyon Hizmeti Sözleşmesini (bundan sonra **Sözleşme** olarak anılacaktır) aşağıdakilerle imzalamayı kabul eder:

Volvo Lastvagnar AB (Volvo Truck Corporation) with company registration number 556013-9700 (referred to in this Agreement as **VOLVO TRUCKS**)

1 Sözleşmenin Konusu

- 1.1 Bu Sözleşmenin hüküm ve koşullarına tabi olarak ve burada belirtilen fiyat ve diğer ücretlerin Müşteri tarafından ödenmesi dikkate alınarak VOLVO TRUCKS, Müşteri tarafından Volvo Connect'te kabul edilen araçlar için (**Araç**) "Navigasyon" hizmetini (**Hizmet**) sağlar.
- 1.2 Hizmet, Araçtaki sürücülere navigasyonla ilgili rehberlik sağlar.
- 1.3 VOLVO TRUCKS, Hizmetin sağlanmasında, geçerli herhangi bir güvenlik gerekliliğine, yasal veya düzenleyici gerekliliğe veya ek işlevselliğe uymak için gereken ya da Hizmetin kalitesini veya performansını önemli ölçüde etkilemeyen şekilde değişiklikler yapabilir.
- 1.4 Bazı durumlarda Müşteri, Hizmetin satın alınmasıyla ilgili olarak bir VOLVO TRUCKS bayisi veya ithalatçısıyla etkileşime girebilir. Satıcı veya ithalatçı, Hizmetin sağlanması konusunda VOLVO TRUCKS'un acentesi olarak hareket edebilir.

2 Hizmetin Ücreti

- 2.1 Müşteri, Hizmetin ücretini, durum temel alınarak öder:
 - i. ön ödemeli sabit dönem için ön ödeme olarak
- 2.2 Müşteri tarafından Sözleşme kapsamında yapılacak tüm ödemeler, herhangi bir takas, kısıtlama veya koşul olmaksızın ve herhangi bir karşı dava nedeniyle veya dolayısıyla herhangi bir kesinti olmaksızın eksiksiz olarak ve faturada belirtilen şekilde VOLVO TRUCKS kuruluşuna, bayisine veya ithalatçısına yapılacaktır.
- 2.3 Hizmetlerin fiyatı, Volvo Connect Dijital Servis Mağazasında belirtildiği gibi olacaktır (ki burada fiyat, Volvo tarafından belirtilen yeni fiyatların geçerlilik tarihi ile zaman zaman güncellenebilir) ve varsa duruma göre Müşteri ile VOLVO TRUCKS arasındaki mutabakata varılan indirimden daha az indirim uygulanacaktır.
- 2.4 Fiyata ek olarak Müşteri, telekomünikasyon ekipmanı da dahil olmak üzere, Hizmetlerin işleyişi için gereken yazılım ve/veya donanım yükseltmelerinin ücretini de ödeyecektir.
- 2.5 Sözleşme kapsamında ödenecek herhangi bir meblağın vadesi geldiğinde ödenmemesi halinde, VOLVO TRUCKS'ın Sözleşme kapsamındaki diğer haklarına halel getirmeksizin bu meblağ, vade tarihinden ödeme tam olarak yapılanaya kadar, hem herhangi bir hükümden önce hem de sonra, Stockholm Bankalar Arası Faiz Oranına (STIBOR) göre 3 aylık faiz oranına eşit bir oranda faiz getirecektir.

V O L V O

3 Ön ödemeli abonelikler için özel koşullar

3.1 Ön ödemeli sabit dönem için üzerinde anlaşılmış bir ön ödeme, aşağıdaki koşullara tabidir:

- i. ~~Ön ödemeli dönemden yararlanmak için araç, ön ödemeli dönemin fatura edildiği günden itibaren bir yıl içinde Volvo Connect'e kaydedilmeli ve etkinleştirilmelidir.~~
- ii. Abonelik süresi, Navigasyon Hizmeti sözleşmesi Volvo Connect'te kabul edildikten sonraki ayın ilk günü başlar.
- iii. Ön ödemeli abonelik süresi boyunca Araç için abonelik ücretleri Müşteriye fatura edilmeyecektir.
- iv. Abonelik ücretinin kapsamı dışında kalan Hizmet veya kullanıma ilişkin ücretler (örneğin ek Hizmetler) Müşteriye tahsil edilecek ve fatura edilecektir.
- v. Ön ödemeli dönem boyunca Müşterinin Hizmetlerden herhangi birini durdurması durumunda herhangi bir geri ödeme yapılmayacaktır.
- vi. Ön ödemeli abonelik süresi sona erdiğinde bu Sözleşme otomatik olarak feshedilecektir.
- vii. Ancak yukarıda belirtilenler, VOLVO TRUCKS'un aşağıdaki Madde 6.6(iii) uyarınca geri ödeme yapma yükümlülüğünü etkilemeyecektir.

Formatted: Not Strikethrough

4 Bilgi Sistemleri

- 4.1 Müşteri, Volvo Group bünyesindeki bir şirket tarafından üretilen, tedarik edilen veya pazarlanan Volvo araçlarının, araç durumu ve performansı ile ilgili bilgiler ve aracın çalıştırılmasına ilişkin bilgiler (birlikte, "Araç Verileri" olarak adlandırılır) dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere araçla ilgili bilgileri toplayabilen ve depolayabilen bir veya daha fazla sistemle ("Bilgi Sistemleri") donatılmış olduğunun farkındadır. Müşteri, Bilgi Sisteminin işleyişine hiçbir şekilde müdahale etmemeyi kabul eder.
- 4.2 Bu Sözleşmenin herhangi bir şekilde feshedilmesine veya sona ermesine bakılmaksızın, Müşteri VOLVO TRUCKS'ın aşağıdakileri yapabileceğini beyan ve kabul eder: (i) Bilgi Sistemlerine her zaman erişme (uzaktan erişim dahil); (ii) Araç Verilerini toplama; (iii) Araç Verilerini Volvo Group sistemlerinde saklama; (iv) Araç Verilerini Müşteriye hizmet sunmanın yanı sıra kendi dahili ve diğer makul iş amaçları için kullanma ve (v) Araç Verilerini Volvo Group içinde ve belirli üçüncü taraflarla paylaşma.
- 4.3 Müşteri, herhangi bir sürücünün veya Müşteri tarafından aracı kullanma yetkisi verilen diğer herhangi bir kişinin: (i) kendisiyle ilgili kişisel bilgilerin VOLVO TRUCKS tarafından toplanabileceğinin, depolanabileceğinin, kullanılabilceğinin, paylaşılabilceğinin veya başka bir şekilde işlenebileceğinin farkında olduğundan ve (ii) geçerli Volvo Group gizlilik bildirimine (<https://www.volvogroup.com/en-en/privacy.html>) sayfasında mevcuttur) yönlendirildiğinden veya gizlilik bildiriminin bir kopyasının sağlandığından emin olmalıdır.
- 4.4 Müşteri, Aracın mülkiyetini üçüncü bir tarafa satması veya başka bir şekilde devretmesi durumunda VOLVO TRUCKS'u yazılı olarak bilgilendirmeyi kabul eder.

5 Veri Yönetimi Sözleşmesi

5.1 Müşteri, buraya Ek 1 olarak eklenmiş olan ve aşağıdaki web sitesinde bulunan Veri

V O L V O

Yönetimi Sözleşmesini kabul eder: <http://tsadp.volvotrucks.com/>, bu Sözleşmenin ayrılmaz bir parçasıdır ve bu sözleşmenin koşullarının, işbu Sözleşme kapsamındaki herhangi bir veri işleme süreci için geçerli olduğunu kabul eder.

6 Süre ve Fesih

- 6.1 Bu Sözleşmenin süresi, Müşterinin Volvo Connect üzerinde sözleşmeyi kabul ettiği tarihte başlar.
- 6.2 Sözleşme, Aracın Müşteri tarafından Volvo Connect'teki kaydı silininceye kadar yürürlükte kalacaktır. Sözleşme, söz konusu kayıt iptalinin gerçekleştiği takvim ayının sonunda feshedilecektir.
- 6.3 Müşterinin Aracın mülkiyetini üçüncü bir tarafa devretmesi durumunda, Sözleşme otomatik olarak feshedilecektir.
- 6.4 VOLVO TRUCKS, Müşterinin Sözleşmeyi esaslı şekilde ihlal etmesi ya da ödeme aczi, iflas, alacaklıları ile herhangi bir düzenleme veya benzer etkiye sahip başka herhangi bir düzenleme ya da duruma girmesi halinde Sözleşmeyi derhal feshedebilir veya Volvo, altı ay önceden bir uyarıda bulunarak Sözleşmeyi herhangi bir zamanda feshedebilir.
- 6.5 Müşterinin bu Sözleşme kapsamında ödenmesi gereken herhangi bir tutarı ödememesi, VOLVO TRUCKS'a bu Sözleşmeyi derhal geçerli olmak üzere feshetme hakkı veren temel bir ihlaldir.
- 6.6 Bu Sözleşmenin süresinin dolması veya feshedilmesi halinde, sona erme veya fesih tarihinden sonra aşağıdakiler geçerli olacaktır:
 - i. Sözleşmenin neden kaynaklanırsa kaynaklansın feshi, Müşterinin veya VOLVO TRUCKS'ın fesih öncesinde tahakkuk eden haklarına, görevlerine ve sorumluluklarına halel getirmez. Açıkça veya zımni olarak fesihten sonra geçerli olabilecek koşullar, fesihten bağımsız olarak yürürlükte kalacaktır;
 - ii. Müşteri, Sözleşmenin herhangi bir nedenle feshedilmesi üzerine, bu Sözleşme kapsamında ödenen herhangi bir meblağ için geri ödeme alma hakkına sahip olmayacak ve Müşteri, bu Sözleşme uyarınca tahakkuk eden her türlü meblağı derhal VOLVO TRUCKS'a ödeyecektir;
 - iii. Bununla birlikte VOLVO TRUCKS, belirli bir süre için önceden ödenmiş bir Sözleşme olması durumunda, VOLVO TRUCKS Hizmetlerin kapsamını bu süre içinde önemli ölçüde azaltırsa Müşterinin kaybını tazmin edecektir. Böyle bir durumda tazminat, kalan süre boyunca Hizmetlerin azaltılmış kullanımıyla orantılı olacak; maliyetler ve giderlerin yanı sıra iş kaybı ve kâr kaybı tazminatı gibi diğer telafileri hariç tutacaktır.

7 Müşterinin genel sorumlulukları ve yükümlülükleri

- 7.1 Müşteri, Aracı çalıştıran veya Hizmetleri kullanan her bir çalışanın ya da diğer kişilerin bu Sözleşmeye ve Hizmet kullanım koşullarında ve Hizmetle ilgili VOLVO TRUCKS kullanıcı kılavuzlarında belirtilen talimat ve önerilere uymasını sağlayacaktır.
- 7.2 Müşteri, Aracın mülkiyetinin kendisine ait olduğunu veya başka bir şekilde tasarruf hakkına sahip olduğunu garanti eder.

V O L V O

- 7.3 Araçla ilgili Hizmet ancak, Hizmet için ödeme bu Sözleşmeye uygun olarak VOLVO TRUCKS tarafından alınmışsa ve Müşteri, Hizmetlerin kullanımı için gerekli tüm ekipman ve yazılımı almışsa VOLVO TRUCKS tarafından sağlanır.
- 7.4 Müşteri, Aracın Hizmetler için gerekli olabilecek sistem ve donanımlarla donatılmasını sağlayacaktır. Şüpheli durumda yetkili Volvo bayisi gerekli sistemleri sağlayabilir.

8 Yükümlülük Sınırlamaları

- 8.1 Bu Maddenin aşağıdaki hükümleri, Sözleşmenin kapsamını ve Hizmetin ücretini yansıtmaktadır.
- 8.2 VOLVO TRUCKS'ın her bir takvim çeyreğinde (sözleşme, haksız fiil, ihmal, kanun, iade veya başka şekillerde) ortaya çıkan talepler için bu Sözleşme kapsamındaki toplam azami sorumluluğu, talebin ortaya çıktığı takvim çeyreğinde Sözleşme kapsamında ödenen tutarın %100'ünü aşmayacaktır.
- 8.3 8.3 VOLVO TRUCKS, herhangi bir kar kaybı, iş kaybı, boşa harcanan yönetim zamanı veya veri yeniden yapılandırma veya kurtarma maliyetinden, bu tür bir kayıp doğrudan veya dolaylı olarak ortaya çıksın ve VOLVO TRUCKS bunun olasılığının farkında olsun veya olmasın veya herhangi bir dolaylı veya dolaysız kayıptan (sözleşme, haksız fiil, ihmal, kanun veya başka bir şekilde) sorumlu olmayacaktır.
- 8.4 VOLVO TRUCKS, yasaların izin verdiği azami ölçüde, Müşterinin lehine olabilecek, açık (Sözleşmede belirtilenler hariç) veya zımni, yasal, geleneksel veya başka türlü tüm koşulları, garantileri ve hükümleri burada hariç tutar.

9 Mücbir Sebep

- 9.1 Üçüncü taraf hizmet sağlayıcılar (mobil veri ağı operatörleri dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere), doğal afetler, savaş, endüstriyel anlaşmazlıklar, protestolar, yangın, fırtına, patlama, terör eylemi ve ulusal acil durumlar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere VOLVO TRUCKS'ın makul kontrolü ve öngörüsü dışındaki herhangi bir olaydan kaynaklandığı sürece, VOLVO TRUCKS Hizmetin yerine getirilmesindeki herhangi bir başarısızlık veya gecikmeden veya herhangi bir başarısızlık veya gecikmenin sonuçlarından Müşteriye karşı sorumlu değildir ve VOLVO TRUCKS, bu tür yükümlülükleri yerine getirmek için makul bir süre uzatma hakkına sahiptir.

10 Bildirimler

- 10.1 Bu Sözleşmenin VOLVO TRUCKS tarafından feshedilmesine ilişkin herhangi bir bildirim, Müşterinin Volvo Connect'te kayıtlı e-posta adresine gönderilecektir.
- 10.2 VOLVO TRUCKS tarafından bu Sözleşmeyle bağlantılı olarak yapılan diğer bildirimler, Volvo Connect'te yayınlandığında usulüne uygun olarak tebliğ edilmiş sayılacaktır.

11 Çeşitli

- 11.1 Ek 1, Hizmetin üçüncü taraf sağlayıcısının Son Kullanıcı Lisans Sözleşmesini (EULA) içerir. Bu EULA, Hizmetin sağlanmasına ilişkin temel hükümleri içerir.
- 11.2 VOLVO TRUCKS'un tüm yükümlülüklerinin yerine getirilmesi için zaman esas değildir.
- 11.3 Sözleşmenin herhangi bir koşulunun veya bölümünün herhangi bir mahkeme, yargı

V O L V O

yetkisi olan makam, idari organ veya yetkili yargı mercii tarafından yasa dışı, geçersiz veya uygulanamaz olduğu tespit edilirse, Sözleşmenin başka herhangi bir hükmünü veya bir bölümünü mümkün olduğunca değiştirmeden, söz konusu hüküm, gerektiği ölçüde, Sözleşmeden çıkarılacak ve etkisiz olacaktır, ve bu durum, Sözleşmenin tam olarak yürürlükte kalacak diğer hükümlerini etkilemeyecektir.

- 11.4 VOLVO TRUCKS'ın herhangi bir hakkı, gücü veya çözüm yolunu kullanma başarısızlığı ya da gecikmesi, bunlardan feragat teşkil etmez ve herhangi bir kısmi uygulama, aynı veya başka herhangi bir hakkın, gücün veya çözüm yolunun daha fazla kullanılmasını engellemez.
- 11.5 VOLVO TRUCKS, Müşteriye üç ay önceden bildirimde bulunarak bu Sözleşmenin hüküm ve koşullarını değiştirebilir veya tadil edebilir.
- 11.6 Sözleşme, VOLVO TRUCKS'ın önceden yazılı izni olmadan Sözleşme kapsamındaki haklarının veya yükümlülüklerinin tamamını veya herhangi birini tahsis edemeyen, devredemeyen, lisanslayamayan, güvene dayalı olarak tutamayan veya alt sözleşme yapamayan Müşteri için kişiseldir.
- 11.7 Sözleşme, VOLVO TRUCKS ve Müşterinin Hizmetlerle ilgili olarak kabul ettiği tüm koşulları içerir ve söz konusu Hizmetlerle ilgili taraflar arasındaki önceden yazılı veya sözlü sözleşmelerin, beyanların veya anlaşmaların yerini alır.

12 Geçerli kanun ve ihtilaf çözümü

- 12.1 Bu Sözleşme, kanunlar ihtilafı ilkelerine bakılmaksızın İsveç hukukuna tabi olacak ve buna göre yorumlanacaktır.
- 12.2 Bu Sözleşmeden kaynaklanan veya bu Sözleşmeyle bağlantılı olan herhangi bir ihtilaf, uzlaşmazlık veya talep ya da bu nedenle ortaya çıkan ihlal, fesih veya geçersizlik, taraflardan biri itiraz etmedikçe, Stockholm Ticaret Odası Arbuluculuk Enstitüsü Kurallarına uygun olarak Arbuluculuğa sevk edilecektir. Taraflardan birinin Arbuluculuğa itiraz etmesi veya Arbuluculuğun sona ermesi halinde, uyuşmazlık nihai olarak Stockholm Ticaret Odası Tahkim Enstitüsü Kurallarına uygun olarak tahkim yoluyla çözülecektir. Tahkim yargılaması İngilizce yapılacaktır. Tahkim yeri Göteborg, İsveç olacaktır. Ancak VOLVO TRUCKS, patentler, ticari markalar ve endüstriyel sırlar gibi sınai mülkiyet haklarına ilişkin konularda kendi takdirine bağlı olarak ulusal mahkemelere başvurma hakkına sahiptir.

EK 1

Son Kullanıcı Lisans Sözleşmesi ("EULA")

V O L V O

1 Giriş Hükümleri

1.1 Bu EULA aşağıda bulunanlar arasındaki ilişkiyi düzenler:

- i. Müşteri veya yasal olarak Aracı kullanma yetkisi bulunan bir kişi (bundan sonra **siz** veya **sizin** olarak anılacaktır) ve
- ii. VOLVO TRUCKS (Yazılımın alt lisans sahibi olarak),

kullanımınızın düzenlenen bu ilişkiye konu olduğu Navigasyon çözümü (bundan sonra **Yazılım** olarak anılacaktır) ve çözümün belirli özelliklerinin sağlayıcısı olan **Sygiç a. s.**, Twin City C, Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava – mestská časť Ružinov, Slovak Cumhuriyeti'nde ticari sicile sahiptir, Bratislava I Bölge Mahkemesi Ticaret Sicilinde bölüm: Sa, Dosya No. 4893/B, Kimlik No. 35 892 030 ile kayıtlıdır (bundan sonra **Sygiç** olarak anılacaktır)

1.2 Bu Sözleşme, size Araca fiziksel olarak yerleştirilmiş ve takılmış olan cihaza kurulu Yazılımı kullanma hakkı sağlayan koşulları belirler.

2 Bu EULA'nın akdedilmesi

- 2.1 Hizmeti satın alarak bu EULA'nın hükümlerini kabul eder ve bu EULA'ya bağlı kalmayı onayladığınızı ifade edersiniz.
- 2.2 Bu EULA'nın tüm hükümlerini kabul etmemeniz halinde Yazılımı kullanma izniniz bulunmaz ve hiçbir usulsüz gecikme olmaksızın VOLVO TRUCKS'ı bu durum hakkında bilgilendirmeniz zorunludur. Araca yerleştirilen cihazdaki Yazılım, VOLVO TRUCKS tarafından kullanılamaz kılınır veya cihazdan kaldırılır.
- 2.3 Belirtilen iki durumda Yazılımı kullanma ve bu EULA'yı kabul etme iznine sahip olamazsınız: (i) bu EULA'yı geçerli olarak akdetmek için gerekli yasal yaşta olmamanız veya (ii) yürürlükteki yasalar uyarınca Yazılımı kullanması yasaklanan bir kişi olmanız.
- 2.4 Bu EULA'nın akdedilme işlemi Navigasyon Hizmeti Sözleşmesi'nin Volvo Connect'te onaylanmasıyla tamamlanır.

3 Yazılımın Kullanımı

- 3.1 Yazılımın kullanılabilmesi için Yazılım, Araçta yerleşik olarak doğru şekilde yapılandırılmış bir cihaza gösterge paneli navigasyonu olarak kurulmalıdır.
- 3.2 Yazılımın HERE dijital harita veritabanlarını içerdiğini ve bunlarla birlikte kullanılacağını kabul edersiniz. Harita veritabanlarının kullanım şart ve koşulları, ilgili harita sağlayıcının web sitelerinde bulunabilir. İlgili harita sağlayıcısının son kullanıcı lisans sözleşmelerinin koşulları, bu EULA'yı düzenleyen yasaların izin verdiği ölçüde bu EULA'nın bir parçasını oluşturur.
- 3.3 Yazılımın bazı işlevlerinin doğru çalışması için, cihazınızdaki kablosuz internet veya veri bağlantısını etkinleştirmeniz gerekebilir. Yazılımı kullanmakta olduğunuz cihazın ayarları yalnızca sizin sorumluluğunuzdadır. Bununla ilgili her türlü ücret ve masrafın ödenmesinden yalnızca siz sorumlu olacaksınız.
- 3.4 Yazılımın kullanımına ilişkin tam, münhasır ve tek sorumluluğu üstlendiğinizi kabul ve beyan edersiniz. Ayrıca, Yazılımı kullanırken geçerli tüm yasalara uymanın sorumluluğunuz olduğunu da kabul edersiniz.

V O L V O

4 Alt Lisans Verilmesi

- 4.1 Herhangi bir parçası (örneğin harita veritabanları) dahil olmak üzere Yazılımdaki ve Yazılıma yönelik tüm mülkiyet ve fikri mülkiyet hakları, Sygic'in veya tedarikçilerinin mülkiyetindedir ve böyle kalmaya devam eder.
- 4.2 VOLVO TRUCKS, Yazılımın son kullanıcılara alt lisansını vermek için aşağıdaki Bölüm 4.3'te açıklanan kapsamda Sygic'ten bir lisans aldı.
- 4.3 VOLVO TRUCKS işbu belge ile size şunları sağlar: (i) Yazılımı kişisel kullanımınız için kullanmanıza yönelik olarak münhasır olmayan ve devredilemez bir alt lisansı, burada belirtilen koşullara tabi olarak ve bu EULA'nın aksini belirten hükümler sunmaması kaydıyla, (ii) HERE harita veri tabanını kullanmaya yönelik bir alt lisansı, harita sağlayıcı ile yapılan sözleşmenin hüküm ve koşulları uyarınca ve sözleşmede belirtilen süre boyunca kullanım şartıyla. Bu sürenin sona ermesinden sonra, ek olarak VOLVO TRUCKS üzerinden harita veri tabanlarına erişim satın almadığınız sürece artık gelecekteki güncellemeleri alma hakkınız olmayacaktır.
- 4.4 Yazılıma ilerideki dönemlerde yapılacak olan yükseltmelere ve güncellemelere erişim elde etme hakkınız bulunabilir. Bununla birlikte, bu EULA'daki hiçbir şey gelecekte herhangi bir yükseltme ve güncelleme talep etmeye yönelik yasal hak talebinizi teşkil etmez. Yükseltmeler ve güncellemeler mevcutsa, bu yükseltmelerin ve güncellemelerin edinilmesi ek ücretlere tabi olabilir. Şüpheye yer bırakmama amacıyla, bu EULA'da kullanılan Yazılım terimi, aksi belirtilmediği sürece güncellenmiş ve/veya yükseltilmiş Yazılımı içerir.

5 Alt Lisansın Sınırlamaları

- 5.1 Yazılım yalnızca Araca yerleştirilen cihazda ön konsol navigasyonu olarak kullanılabilir. VOLVO TRUCKS aracılığıyla belirli eklentiler ve/veya harita veritabanlarına ek erişim elde edebilirsiniz.
- 5.2 Aracın yalnızca yasal sahibi veya yasal sahibinin yetkilendirdiği kişi tarafından kullanılacağını taahhüt edersiniz.
- 5.3 Yazılım ve ona ait parçalardan herhangi biri (örneğin harita veri tabanları) yalnızca kişisel ve ticari olmayan kullanımınız için hizmet verebilir. Bu EULA tarafından açıkça izin verilmedikçe, Yazılım alt lisansını veremez, Yazılımı satamaz, yeniden satamaz, para karşılığında veya belirli bir süreyle kiralayamaz, aktaramaz, atayamaz, Yazılım kullanım süresini biriyle bölüşemez, Yazılımı çoğaltamaz, kopyalayamaz veya başka bir şekilde ticari olarak kullanamaz ve herhangi bir üçüncü tarafın kullanımına sunamazsınız.
- 5.4 Yürürlükteki yasalar tarafından açıkça izin verilmedikçe Yazılımı kopyalayamaz, dağıtamaz, Yazılıma tersine mühendislik uygulayamaz, Yazılımın türetilmiş sürümlerini veya Yazılımı temel alan türetilmiş çalışmalar oluşturamaz, kaynak kod analizi, kaynak koda dönüştürme, kaynak kodu parçalarına ayırma gerçekleştiremez veya Yazılımın bir kaynak kodunu elde etmeye çalışamazsınız.
- 5.5 Yazılımı yasa dışı herhangi bir şekilde veya Yazılımın bütünlüğüne müdahale edecek veya bunu bozacak şekilde kullanamazsınız. Yazılımı değiştiremez veya uyarılayamazsınız ya da Yazılıma yetkisiz erişim sağlamaya çalışamazsınız.
- 5.6 İşbu belgeyle Yazılımı kullanma hakkının VOLVO TRUCKS tarafından size verilmekte olduğunu onaylamış ve kabul etmiş olursunuz. İşbu belgeyle Sygic'in teknik yöntemler kullanarak Yazılımın sizdeki orijinal kopyasını veya başka kopyalarını kullanımınızı

V O L V O

engelleyebileceğini onaylarsınız.

6 Özellikler

- 6.1 Yazılımın temel nitelikleri, Yazılımın özelliklerine bağlı olacaktır.
- 6.2 VOLVO TRUCKS Yazılım içinde bulunabilecek veya Yazılımla birlikte kullanılacak harita veri tabanlarının doğruluğu ya da eksiksiz olması, rota koşulları ya da rota kullanılabilirliği konusunda hiçbir garanti vermez. Yol koşulları, zamanın geçişi, değişen koşullar, kullanılan kaynaklar ve kapsamlı, coğrafi veri toplama işleminin doğası gereği, bazı öneriler doğru olmayabilir ve hatalı sonuçlara yol açabilir.
- 6.3 Yazılımı kullanırken her zaman aşağıdaki kurallara uymalısınız: Yazılımın hareket yönü, süre veya şerit kısıtlamaları, trafik ışıkları ve işaretleri, polis talimatları vb. yolda sağlanan bilgilerin yerine geçmesi amaçlanmamıştır. Tüm trafik düzenlemelerine uyum ve yol koşullarına göre kendi sağduyunuzu kullanarak dikkatli bir şekilde araç kullanın. Daima gözlerinizi ve zihninizi yolda tutarak sürüşünüze konsantre olun. Sürüş sırasında Yazılımı ayarlayarak dikkatinizi dağıtmayın.

7 Kusurların Sorumluluğu

- 7.1 VOLVO TRUCKS sorumluluğunda yer alacak olan kusurlar, (i) Yazılım içindeki kusurlar ve (ii) Yazılımın yükseltmesi veya güncellemesinde bulunan kusurlardır.
- 7.2 VOLVO TRUCKS, Yazılım ile birlikte kullanılan harita veri tabanlarındaki herhangi bir yanlışlık, eksiklik veya diğer kusurlardan dolayı hiçbir sorumluluk kabul etmeyecektir. Bu sorumluluk, ilgili harita sağlayıcılarının lisans sözleşmelerinde yer alan hüküm ve koşullara tabi olacaktır.
- 7.3 VOLVO TRUCKS tarafınızca sağlanan girdilerden hiçbir şekilde sorumlu tutulamaz. Girdiler özellikle, ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere aşağıdakileri içerecektir: varış noktası, rota, geçiş ücretlerinden kaçınma seçimi. Bu tür girdilerin doğruluğundan yalnızca siz sorumlusunuz.
- 7.4 VOLVO TRUCKS, Yazılımın veya sağlanan sonucun (i) gereksinimlerinizi karşılayacağını ve (ii) kesintisiz, hatasız veya her zaman kullanılabilir olacağını özellikle (sınırlama olmaksızın) garanti etmemektedir.
- 7.5 VOLVO TRUCKS, örneğin yetersiz GPS sinyali durumu gibi, Yazılımın performansının kendi makul kontrolü dışında düşük olmasından dolayı hiçbir sorumluluk kabul etmez.
- 7.6 Yazılım ürünlerinin sürekli iyileştirilmesi nedeniyle, VOLVO TRUCKS'ın belirli bir Yazılım sürümüne yönelik olarak teknik destek sağlamayı durdurmaya karar verebileceğini ve bunun bu belirli sürümün sizde bulunan cihazdaki diğer yazılımla artık birlikte çalışmamasına neden olabileceğini onaylarsınız. Böyle bir durumda VOLVO TRUCKS size önceden bildirim sağlayacak ve Yazılımı yükseltmeniz için izin verecektir. Yazılımı daha yeni bir sürüme yükseltmemeye karar verirseniz VOLVO TRUCKS, cihazınızdaki Yazılımın (Yazılım dahil) birlikte çalışabilirliği, kusurları ve arızaları konusunda hiçbir sorumluluk kabul etmez.

8 Hasar Sorumluluğu

- 8.1 VOLVO TRUCKS, yalnızca hasar ile Yazılım arasında illiyet bağının bulunması durumunda hasardan sorumlu olacaktır.

V O L V O

9 EULA'nın Süresi ve Fesih İşlemi

- 9.1 Bu EULA, is karara bağlandığı andan itibaren geçerlidir, bu geçerliliğin as koşulları yukarıda yer alan 2.4 numaralı noktada is belirtilmiştir ve sınırı belirtilmeyen bir süreyle geçerli kalacaktır.
- 9.2 Alt Lisans Verene bildirimde bulunarak ve VOLVO TRUCKS'un Yazılımı Araçta yerleşik cihazdan devre dışı bırakmasına veya kaldırmasına izin vererek bu EULA'yı istediğiniz zaman derhal geçerli olmak üzere feshedebilirsiniz.
- 9.3 Bu EULA'nın herhangi bir hükmüne büyük ölçüde uymamanız halinde bu EULA, VOLVO TRUCKS tarafından, derhal geçerli olmak üzere feshedilebilir. Fesih bildirimini, sağlamış olduğunuz e-posta adresine gönderilir. Fesih bildirimini, e-posta adresine teslim edildiği andan veya VOLVO TRUCKS'ın ilgili e-postanın teslim edilmesinin mümkün olmadığına dair bir yanıt aldığı andan itibaren geçerli olacaktır.
- 9.4 Bu EULA'nın herhangi bir hükmüne büyük ölçüde uymamanız halinde of VOLVO TRUCKS Yazılımı kullanımınızı is derhal sonlandırma hakkına sahiptir.
- 9.5 Bu EULA'nın feshinden itibaren, Yazılıma yönelik tüm kullanımı durdurmanız ve Alt Lisans Sahibinin Yazılımın etkinliğini durdurmasına veya Aracınıza yerleştirilen cihazdan kaldırmasına izin vermeniz zorunludur. Bu EULA'nın, yapısı gereği fesihten sonra da geçerliliğini sürdürmesi amaçlanan hükümleri, bu EULA'nın feshedilmesinden sonra da yürürlükte kalacaktır (ör. gizlilik, lisans sınırlamaları, kusur ve hasar sorumluluğu, geçerli yasa ve yetki alanı ile ilgili hükümler).

10 Gizlilik

- 10.1 Bu EULA'nın geçerlilik süresi boyunca ve sonrasında, VOLVO TRUCKS, Sygic veya üçüncü taraf veri sağlayıcılarından herhangi birinin gizli bilgilerini doğrudan veya dolaylı olarak ifşa etmeyerek daima gizli tutmalı ve bu bilgileri kendi çıkarınız veya başka biri ya da kuruluşun çıkarı için kullanmamalısınız. Bu EULA'nın amaçları doğrultusunda, gizli bilgiler, VOLVO TRUCKS'a, Sygic'e veya üçüncü taraf veri sağlayıcılarına özel veya gizli olan yazılı, dijital, sözlü veya başka biçimdeki her türlü ticari sır veya bilgi anlamına gelir.

11 Geçerli Yasalar

- 11.1 Bu EULA, İsveç be hukukuna tabi olacak ve buna göre yorumlanacaktır. Uluslararası Mal Satışına İlişkin Sözleşmelere İlişkin Birleşmiş Milletler Konvansiyonu açıkça hariç tutulmuştur.
- 11.2 Ulusal veya uluslararası tüketiciyi koruma kanununun zorunlu uygulanmasına ilişkin yasal düzenlemeler etkilenmeden kalır.

12 Çeşitli

- 12.1 Bu EULA'nın herhangi bir hükmünün herhangi bir açıdan geçersiz, yasa dışı veya uygulanamaz olduğuna karar verilmesi halinde bu hüküm, yasaların izin verdiği ölçüde EULA'dan ayrılır ve kalan hükümleri etkilemez. Taraflar, bu tür bir hükmün niyetine ve ekonomik etkisine en yakın olan geçerli hükmü yerine koymayı kabul ederler.
- 12.2 VOLVO TRUCKS'ın önceden yazılı izni olmaksızın alt lisansı aktaramaz veya bu EULA'dan doğan hakları üçüncü taraflara atayamazsınız.

V O L V O

- 12.3 Bu EULA, burada belirtilen konuyla ilgili olarak VOLVO TRUCKS ile sizin aranızdaki sözleşmenin tamamını oluşturmakta ve söz konusu konuyla ilgili olarak VOLVO TRUCKS ile sizin aranızda önceden var olan tüm yazılı veya sözlü sözleşmelerin tümünü tamamen geçersiz kılmaktadır.
- 12.4 Bu EULA kapsamındaki herhangi bir hakkın veya çözüm yolunun kullanılmaması veya kullanımının gecikmesi, böyle bir haktan veya çözüm yolundan ya da bunların gelecekte kullanımından hiçbir şekilde feragat teşkil etmez.